



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 457**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**30/08/2021**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO  
CON L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA E  
D'URGENZA AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA  
L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE  
INTERESSATE ALLA REALIZZAZIONE  
DELLA PEDO-CICLABILE CHE COLLEGA  
VICOLE MURI CON LA PIAZZA CRISTO  
RE E CON LE VIE L. THUILLE / ZARA.  
(C.D.R. 600, RESP. 640, CAP.  
10052.02.010900095, EURO  
643.471,02)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-  
VERFAHRENS MIT DER ZEITWEILIGEN  
BESETZUNG UND BESETZUNG IM  
DRINGLICHKEITSWEG IM SINNE DES  
ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM 15.4.1991  
DER FLÄCHEN, WELCHE ZUM BAU DES  
FUSSGÄNGER- UND FAHRRADWEGES,  
DER DIE TUCHBLEICHGASSE MIT DEM  
CHRISTKÖNIGSPLATZ UND MIT DEN L.  
THUILLE / ZARASTRASSEN VERBINDET,  
NOTWENDIG SIND. (V.B. 600,  
VERANTW. 640, KAP.  
10052.02.010900095, 643.471,02  
EURO)**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che il PUC prevede la realizzazione di una pedo-ciclabile che collega vicolo Muri con piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille - Zara;

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 292 del 14.6.2021 è stato approvato il progetto definitivo e finanziata la relativa spesa per la realizzazione della pedo-ciclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara (Imp. n. 2494/21);

che l'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano ha richiesto con nota dd. 24.6.2021 l'avvio della procedura espropriativa con l'occupazione temporanea per la realizzazione della pedo-ciclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries;

che con la suddetta deliberazione di Giunta Comunale n. 292/2021 è stata approvata la relativa spesa provvisoria di Euro 650.000,00 per le indennità espropriative, di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B4) espropri;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare, occupare temporaneamente e d'urgenza le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 4.8.2021;

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in "pista ciclabile" e "zona di verde pubblico";

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare, da occupazione temporanea e da occupazione d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione del necessario tipo di frazionamento ed il calcolo definitivo;

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Es wird vorausgeschickt, dass der Bauleitplan den Bau eines Fußgänger - Fahrradweges vorsieht, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit der L. Thuille - Zara Straßen verbindet;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 292 vom 14.6.2021 wurde das endgültige Projekt und die betreffende Ausgabenfinanzierung für den Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen verbindet, genehmigt (Verpfl. Nr. 2494/21);

Das Amt 6.4 für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hat mit Schreiben vom 24.6.2021 die Einleitung des Enteignungsverfahrens mit der zeitweiligen Besetzung für den Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen in K.G. Gries verbindet, beantragt;

Mit oben erwähnten Stadtratsbeschluss Nr. 292/2021 wurde die betreffende vorläufige Ausgabe von 650.000,00 Euro für die Enteignungsvergütungen genehmigt, welche unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B4) Enteignung festgelegt wurde;

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 4.8.2021 zu enteignen, sowie zeitweilig und im Dringlichkeitsweg zu besetzen.

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, in "Radweg" und "öffentliche Grünfläche";

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden, zeitweilig zu besetzenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt;

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla realizzazione della pedo-ciclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione tecnica generale del progetto definitivo dell'opera da realizzare dd. 26.2.2021 redatta dal progettista interno geom. Claudia Perissinotto dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano, corredate:

- dal progetto definitivo dd. 26.2.2021 redatto dal progettista interno geom. Claudia Perissinotto dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano (relazione idraulica specialistica, tavola n. 1 - corografia - estratto del PUC - mappa catastale, tavola n. 2 - espropri ed occupazione temporanea in scala 1:250, tavola n. 3 - demo-ricostruzione e sezione tipo in scala 1:200, tavola n. 4 - sezioni in scala 1:50, tavola n. 5 - demolizioni lineari in scala 1:250, tavola n. 6 - demolizioni superfici asfaltate in scala 1:500, tavola n. 7 - demolizioni di superfici a verde in scala 1:500, tavola n. 8 - sezioni per il calcolo dei volumi di scavo e riempimenti in scala 1:50, tavola n. 9 - profilo longitudinale in scala 1:100, tavola n. 10 - chiusini in scala 1:500, tavola n. 11 - progetto rete acque bianche in scala 1:200, tavola n. 12 - illuminazione pubblica in scala 1:200, tavola n. 13 - ricostruzioni lineari in scala 1:250, tavola n. 14 - ricostruzione superficiali in scala 1:500, tavola n. 15 - muro di confine con giardini privati p.f. 2117/1 - p.ed. 600/3 - p.ed. 1985 in scala 1:50, tavola n. 16 - sezione tipo muri in scala 1:25, tavola n. 17 - muro lato area militare in scala 1:100, tavola n. 18 - tipi di norma in scala 1:100, tavola n. 19 - planimetria di progetto in scala 1:200, tavola n. 20 - infrastrutture esistenti SEAB in scala 1:200);

- dall'elenco dei proprietari dd. 4.8.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 14) dd. 4.8.2021;

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen in K.G. Gries verbindet, notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den allgemeinen technischen Bericht des endgültigen Projektes des Bauvorhabens vom 26.2.2021 erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Claudia Perissinotto des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt des Bauvorhabens vom 26.2.2021 erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Claudia Perissinotto des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Hydraulischer Fachbericht, Tafel Nr. 1 - Chorographie - Auszug vom Bauleitplan - Mappenauszug, Tafel Nr. 2 - Enteignungen und zeitweilige Besetzung im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 3 - Abbruch- und Wiederaufbau und Typ Schnitt im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 4 - Schnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 5 - lineare Abbrüche im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 6 - Abbruch Asphaltoberflächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 7 - Abbruch von Grünflächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 8 - Schnitte zur Berechnung von Aushubvolumen und Aufschüttungen im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 9 - Längsprofil im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 10 - Schachtabdeckungen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 11 - Projekt Regenwasserleitung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 12 - öffentliche Lichtbeleuchtung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 13 - linearer Wiederaufbau im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 14 - Oberflächen Wiederaufbau im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 15 - Begrenzungsmauer mit privaten Gärten Gp. 2117/1 - Bp. 600/3 - Bp. 1985 im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 16 - Typ Schnitt der Mauer im Maßstab 1:25, Tafel Nr. 17 - Mauer Seite Militärzone im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 18 - Norm Typ im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 19 - Projektlageplan im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 20 - bestehende Infrastrukturen EubB im Maßstab 1:200);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 4.8.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 14) vom 4.8.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 25) dd. 4.8.2021;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 643.471,02 per il pagamento delle indennità d'esproprio e d'occupazione temporanea e d'urgenza (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B4) espropri - imp. n. 2494/21), emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti**  
**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a :**

per i motivi espressi in premessa :

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 25) vom 4.8.2021, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit die voraussichtliche Ausgabe von 643.471,02 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B4) Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21) für die Auszahlungen der Enteignungs-, der zeitweiligen Besetzungsvergütungen und im Dringlichkeitsweg zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER STADTRAT**  
**einstimmig:**

aus den eingangs erwähnten Gründen :

**1)** di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione tecnica generale del progetto definitivo dell'opera da realizzare dd. 26.2.2021 redatta dal progettista interno geom. Claudia Perissinotto dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano relativa alla procedura d'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla realizzazione della pedo-ciclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries, corredata:

- dal progetto definitivo dd. 26.2.2021 redatto dal progettista interno geom. Claudia Perissinotto dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano (relazione idraulica specialistica, tavola n. 1 - corografia - estratto del PUC - mappa catastale, tavola n. 2 - espropri ed occupazione temporanea in scala 1:250, tavola n. 3 - demo-ricostruzione e sezione tipo in scala 1:200, tavola n. 4 - sezioni in scala 1:50, tavola n. 5 - demolizioni lineari in scala 1:250, tavola n. 6 - demolizioni superfici asfaltate in scala 1:500, tavola n. 7 - demolizioni di superfici a verde in scala 1:500, tavola n. 8 - sezioni per il calcolo dei volumi di scavo e riempimenti in scala 1:50, tavola n. 9 - profilo longitudinale in scala 1:100, tavola n. 10 - chiusini in scala 1:500, tavola n. 11 - progetto rete acque bianche in scala 1:200, tavola n. 12 - illuminazione pubblica in scala 1:200, tavola n. 13 - ricostruzioni lineari in scala 1:250, tavola n. 14 - ricostruzione superficiali in scala 1:500, tavola n. 15 - muro di confine con giardini privati p.f. 2117/1 - p.ed. 600/3 - p.ed. 1985 in scala 1:50, tavola n. 16 - sezione tipo muri in scala 1:25, tavola n. 17 - muro lato area militare in scala 1:100, tavola n. 18 - tipi di norma in scala 1:100, tavola n. 19 - planimetria di progetto in scala 1:200, tavola n. 20 - infrastrutture esistenti SEAB in scala 1:200);

- dall'elenco dei proprietari dd. 4.8.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 14) dd. 4.8.2021;

**1)** im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den allgemeinen technischen Bericht des endgültigen Projektes des Bauvorhabens vom 26.2.2021 erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Claudia Perissinotto des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, betreffend das Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen in K.G. Gries verbindet, notwendig sind, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt des Bauvorhabens vom 26.2.2021 erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Claudia Perissinotto des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Hydraulischer Fachbericht, Tafel Nr. 1 - Chorographie - Auszug vom Bauleitplan - Mappenauszug, Tafel Nr. 2 - Enteignungen und zeitweilige Besetzung im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 3 - Abbruch- und Wiederaufbau und Typ Schnitt im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 4 - Schnitte im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 5 - lineare Abbrüche im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 6 - Abbruch Asphaltoberflächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 7 - Abbruch von Grünflächen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 8 - Schnitte zur Berechnung von Aushubvolumen und Aufschüttungen im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 9 - Längsprofil im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 10 - Schachtabdeckungen im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 11 - Projekt Regenwasserleitung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 12 - öffentliche Lichtbeleuchtung im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 13 - linearer Wiederaufbau im Maßstab 1:250, Tafel Nr. 14 - Oberflächen Wiederaufbau im Maßstab 1:500, Tafel Nr. 15 - Begrenzungsmauer mit privaten Gärten Gp. 2117/1 - Bp. 600/3 - Bp. 1985 im Maßstab 1:50, Tafel Nr. 16 - Typ Schnitt der Mauer im Maßstab 1:25, Tafel Nr. 17 - Mauer Seite Militärzone im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 18 - Norm Typ im Maßstab 1:100, Tafel Nr. 19 - Projektlageplan im Maßstab 1:200, Tafel Nr. 20 - bestehende Infrastrukturen Eubb im Maßstab 1:200);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 4.8.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 14) vom 4.8.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 25) dd. 4.8.2021;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

**2)** di approvare la spesa presunta di € 643.471,02 (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B4) espropri - imp. n. 2494/21) per l'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla realizzazione della pedociclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries;

**3)** di imputare la spesa presunta di € 643.471,02 (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B4) espropri - imp. n. 2494/21) per l'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie alla realizzazione della pedociclabile che collega Vicolo Muri con la Piazza Cristo Re e con le vie L. Thuille / Zara in C.C. Gries, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

**4)** di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 25) vom 4.8.2021, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

**2)** die voraussichtliche Ausgabe von 643.471,02 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B4) Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21) für die Enteignung mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen in K.G. Gries verbindet, notwendig sind, zu genehmigen;

**3)** die voraussichtliche Ausgabe von 643.471,02 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B4) Enteignung - Verpfl. Nr. 2494/21) für die Enteignung mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zum Bau des Fußgänger- und Fahrradweges, der die Tuchbleichgasse mit dem Christkönigsplatz und mit den L. Thuille / Zarastraßen in K.G. Gries verbindet, notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

**4)** den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Vice Segretario Generale  
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---